ODLUKA VIJEĆA (EU) 2023/1052

od 22. svibnja 2023.

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora osnovanog na temelju Sporazuma o sigurnosti civilnog zrakoplovstva između Europske unije i Japana u pogledu donošenja poslovnika Zajedničkog odbora

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Sporazum o sigurnosti civilnog zrakoplovstva između Europske unije i Japana ([1]) („Sporazum”) odobren je u ime Unije Odlukom Vijeća (EU) 2021/112 ([2]) te je stupio na snagu 30. lipnja 2021.

(2) Člankom 11. stavkom 1. Sporazuma propisano je osnivanje Zajedničkog odbora stranaka radi djelotvorne provedbe Sporazuma.

(3) U članku 11. stavku 3. Sporazuma propisano je nadalje da Zajednički odbor izrađuje i donosi svoj poslovnik.

(4) Komisija i Ministarstvo vanjskih poslova Japana zajednički su izradili nacrt poslovnika.

(5) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Zajedničkog odbora u pogledu donošenja poslovnika Zajedničkog odbora jer će taj poslovnik biti obvezujući za Uniju.

(6) Stajalište Unije u okviru Zajedničkog odbora trebalo bi se stoga temeljiti na priloženom nacrtu Odluke,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Zajedničkog odbora osnovanog na temelju Sporazuma o sigurnosti civilnog zrakoplovstva između Europske unije i Japana na njegovom prvom sastanku u pogledu donošenja poslovnika Zajedničkog odbora temelji se na nacrtu odluke Zajedničkog odbora priloženom ovoj Odluci.

2. Predstavnik Unije u Zajedničkom odboru može dogovoriti manje promjene nacrta odluke Zajedničkog odbora bez daljnje odluke Vijeća.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

([1]) SL L 229, 16.7.2020., str. 4.

([2]) Odluka Vijeća (EU) 2021/112 od 25. siječnja 2021. o sklapanju Sporazuma o sigurnosti civilnog zrakoplovstva između Europske unije i Japana (SL L 36, 2.2.2021., str. 1.).

Sastavljeno u Bruxellesu 22. svibnja 2023.

Za Vijeće
Predsjednica
E. BUSCH

NACRT

ODLUKA br. 1/… ZAJEDNIČKOG ODBORA EU-a I JAPANA OSNOVANOG NA TEMELJU SPORAZUMA O SIGURNOSTI CIVILNOG ZRAKOPLOVSTVA IZMEĐU EUROPSKE UNIJE I JAPANA

od …

o donošenju njegova poslovnika

ZAJEDNIČKI ODBOR EU-a I JAPANA,

uzimajući u obzir Sporazum o sigurnosti civilnog zrakoplovstva između Europske unije i Japana, a posebno njegov članak 11. stavak 3.,

DONIO JE OVU ODLUKU:

1. pravilo

Donosi se poslovnik Zajedničkog odbora koji je u Prilogu ovoj Odluci.

2. pravilo

Ova Odluka počinje se primjenjivati na dan donošenja.

Sastavljeno u …

Za Europsku uniju
Za Japan

PRILOG

ZAJEDNIČKI ODBOR STRANAKA SPORAZUMA O SIGURNOSTI CIVILNOG ZRAKOPLOVSTVA IZMEĐU EUROPSKE UNIJE I JAPANA

Poslovnik

1. pravilo

Definicije

Za potrebe ovog poslovnika na temelju članka 11. stavka 3. Sporazuma o sigurnosti civilnog zrakoplovstva između Europske unije i Japana:

— pojam „stranka” znači Europska unija ili Japan,

— pojam „obje stranke” znači Europska unija i Japan.

2. pravilo

Predsjedanje i sastav

1. Zajedničkim odborom zajednički predsjedaju predstavnik Europske unije i predstavnik Japana („predsjednici”).

2. U Zajedničkom odboru Europsku uniju predstavlja Europska komisija uz pomoć Agencije Europske unije za sigurnost zračnog prometa i uz pratnju tijela država članica Europske unije nadležnih za zrakoplovstvo.

3. Japan u Zajedničkom odboru predstavlja Ministarstvo vanjskih poslova i/ili Misija Japana pri Europskoj uniji uz pratnju Ministarstva zemljišta, infrastrukture, prometa i turizma.

3. pravilo

Sastanci

1. Zajednički odbor redovito se sastaje na zahtjev bilo koje stranke.

2. Mjesta sastanka izmjenjuju se što je više moguće između Bruxellesa i Tokija. Rasprave se mogu voditi i u obliku videokonferencija. Odluke i preporuke donesene na videokonferencijama imaju jednaku vrijednost kao i one donesene na fizičkim sastancima. Nakon što se stranke dogovore o datumu i mjestu sastanka, sastanak u ime Europske unije saziva Europska komisija, a u ime Japana Ministarstvo vanjskih poslova.

3. Sastanci Zajedničkog odbora nisu javni, osim ako predsjednici odluče drukčije. Nakon sastanka, međusobnim dogovorom predsjednika, može se dati priopćenje za medije.

4. Sastanci se održavaju i dokumenti sastavljaju na engleskom jeziku. Troškove usmenog ili pismenog prevođenja na drugi jezik snosi stranka koja ih zatraži.

4. pravilo

Delegacije

1. Stranke se prije svakog sastanka međusobno obavješćuju o predviđenom sastavu svojih delegacija te svaka imenuje svojeg predsjednika.

2. Predsjednici mogu na ad hoc osnovi odlučiti pozvati vanjske sudionike da prisustvuju sastancima Zajedničkog odbora kako bi iznijeli informacije o određenim temama ili kao promatrači.

5. pravilo

Tajništvo

Po jedan dužnosnik Europske komisije i japanskog Ministarstva vanjskih poslova zajednički obavljaju dužnost tajnika Zajedničkog odbora.

6. pravilo

Dnevni red sastanaka

1. Predsjednici međusobnim dogovorom utvrđuju privremeni dnevni red za svaki sastanak. Tajnici sudionicima šalju privremeni dnevni red i sve relevantne dokumente najkasnije petnaest radnih dana prije datuma sastanka.

2. Zajednički odbor na početku svakog sastanka donosi dnevni red. U dnevni se red mogu uključiti i točke koje se ne nalaze na privremenom dnevnom redu ako stranke tako odluče.

3. Predsjednici mogu sporazumno izmijeniti rok za slanje dokumenata iz stavka 1., uključujući privremeni dnevni red, kako bi se uzeli u obzir unutarnji postupci stranke ili hitnost određenog pitanja.

7. pravilo

Zapisnik

1. Nakon svakog sastanka Zajedničkog odbora sastavlja se nacrt zapisnika. Taj nacrt sadržava donesene odluke, preporuke i zaključke.

2. Nakon odobrenja zapisnika predsjednici ga potpisuju, a svaka stranka pohranjuje po jedan izvornik ili skenirani primjerak. Dokumenti se mogu elektronički potpisati i arhivirati.

8. pravilo

Pisani postupak

Ako je potrebno i opravdano, preporuke i odluke Zajedničkog odbora mogu se donijeti pisanim postupkom. U tu svrhu predsjednici razmjenjuju nacrte mjera o kojima se traži mišljenje Zajedničkog odbora, koje se zatim može potvrditi prepiskom. Svaka stranka može međutim zatražiti sastanak Zajedničkog odbora kako bi se raspravilo određeno pitanje.

9. pravilo

Vijećanje

1. Zajednički odbor donosi odluke i preporuke konsenzusom između stranaka.

2. Odluke i preporuke Zajedničkog odbora naslovljavaju se kao „Odluka” odnosno „Preporuka”, iza čega slijedi serijski broj, datum donošenja i opis predmeta.

3. Predsjednici potpisuju odluke i preporuke Zajedničkog odbora.

4. Odluke koje donese Zajednički odbor stranke provode u skladu s vlastitim internim postupcima.

5. Odluke koje donese Zajednički odbor stranke mogu objaviti u svojim službenim glasilima. Preporuke i drugi akti koje donese Zajednički odbor mogu se objaviti ako stranke tako odluče. Svaka stranka pohranjuje po jedan izvorni ili skenirani primjerak odluka i preporuka.

10. pravilo

Troškovi

1. Stranke su odgovorne za plaćanje svojih troškova povezanih sa sudjelovanjem na sastancima Zajedničkog odbora i sastancima u skladu s odlukama i preporukama Zajedničkog odbora, uključujući troškove osoblja, putovanja i dnevnica te poštanske i telekomunikacijske troškove.

2. Troškove fizičke organizacije sastanaka snosi stranka domaćin.